II

(Muud kui seadusandlikud aktid)

OTSUSED

NÕUKOGU OTSUS (EL) 2021/463,

9. märts 2021,

Euroopa Liidu nimel võetava seisukoha kohta TIR-märkmike alusel toimuva rahvusvahelise kaubaveo tollikonventsiooni halduskomitees seoses kõnealuse konventsiooni muudatustega

EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 207 lõike 4 esimest lõiku koostoimes artikli 218 lõikega 9,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

(1) TIR-märkmike alusel toimuva rahvusvahelise kaubaveo tollikonventsioon (edaspidi „TIR-konventsioon“) sõlmiti 14. novembril 1975 ja kiideti Euroopa Majandusühenduse nimel heaks nõukogu määrusega (EMÜ) nr 2112/78 ([1]) ning see jõustus ühenduse suhtes 20. juunil 1983.

(2) TIR-konventsiooni konsolideeritud versioon avaldati nõukogu otsuse 2009/477/EÜ ([2]) lisana. Kõnealuse otsuse kohaselt avaldab komisjon TIR-konventsiooni edasised muudatused *Euroopa Liidu Teatajas*, märkides ära nende jõustumise kuupäeva.

(3) TIR-konventsiooni kohaselt võib TIR-konventsiooniga moodustatud halduskomitee (edaspidi „halduskomitee“) võtta vastu TIR-konventsiooni ja selle lisade muudatused kohal olevate ja hääletavate konventsiooni liikmete kahekolmandikulise häälteenamusega.

(4) Halduskomitee võtab oma 9.–12. veebruarini 2021 toimuval 74. või mõnel järgmisel istungil vastu mitu TIR-konventsiooni lisade muudatust.

(5) Selleks et võtta arvesse TIR-konventsiooni artikli 18 varasemat muudatust, mis on suurendanud nende tolliasutuste koguarvu, mis võivad olla seotud TIR-veoga, on vaja muuta TIR-konventsiooni 1. lisa ning ajakohastada TIR-märkmiku näidise varianti 1 ja varianti 2.

(6) On asjakohane määrata kindlaks liidu nimel halduskomitees võetav seisukoht seoses TIR-konventsiooni lisade muudatustega, kuna kõnealused muudatused on liidu jaoks siduvad.

(7) Liidu seisukoht halduskomitees peaks seetõttu põhinema käesolevale otsusele lisatud muudatusettepanekutel,

([1]) Nõukogu 25. juuli 1978. aasta määrus (EMÜ) nr 2112/78, millega kiidetakse heaks 14. novembri 1975. aasta Genfi tollikonventsioon TIR-märkmike alusel toimuva rahvusvahelise kaubaveo kohta (TIR-konventsioon) (EÜT L 252, 14.9.1978, lk 1).

([2]) Nõukogu 28. mai 2009. aasta otsus 2009/477/EÜ, millega avaldatakse konsolideeritud kujul 14. novembri 1975. aasta tollikonventsioon TIR-märkmike alusel toimuva rahvusvahelise kaubaveo kohta (TIR-konventsioon), nagu seda on pärast nimetatud kuupäeva muudetud (ELT L 165, 26.6.2009, lk 1).

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

Artikkel 1

Seisukoht, mis võetakse liidu nimel TIR-märkmike alusel toimuva rahvusvahelise kaubaveo tollikonventsiooniga moodustatud halduskomitee 9.–12. veebruarini 2021 toimuval 74. või mõnel järgmisel istungil seoses kõnealuse konventsiooni muudatustega, põhineb käesolevale otsusele lisatud muudatusettepanekutel.

Muudatusettepanekute väiksemates tehnilistes muudatustes võivad liidu esindajad kokku leppida halduskomitees ilma nõukogu täiendava otsuseta.

Artikkel 2

Artiklis 1 osutatud seisukoha esitab komisjon. Liikmesriigid esitavad liidu seisukoha halduskomitees toimuval ametlikul hääletusel, tegutsedes ühiselt liidu huvides.

Artikkel 3

Käesolev otsus jõustub selle vastuvõtmise päeval.

Brüssel, 9. märts 2021

Nõukogu nimel
eesistuja
A. P. ZACARIAS

LISA

1. lisa, VARIANT 1, esikaane sisekülg 2: TIR-märkmiku näidis, „Règles relatives à l'utilisation du carnet TIR", punkt 5:

sõna„quatre"*asendatakse sõnaga*„huit";

1. lisa, VARIANT 1, esikaane sisekülg 3: TIR-märkmiku näidise variant 1, „Rules regarding the use of the TIR Carnet", punkt 5:

sõna„four"*asendatakse sõnaga*„eight";

1. lisa, VARIANT 1, TIR-märkmiku näidise lk 5 (valge), kviitung nr 1:

praegune kviitung nr 1 *asendatakse* ([1]);

1. lisa, VARIANT 1, TIR-märkmiku näidise variandi 1 lk 6 (roheline), kviitung nr 2:

praegune kviitung nr 2 *asendatakse* ([2]);

1. lisa, VARIANT 2, esikaane sisekülg 2: TIR-märkmiku näidis, „Règles relatives à l'utilisation du carnet TIR", punkt 5:

sõna„quatre"*asendatakse sõnaga*„huit";

1. lisa, VARIANT 2, esikaane sisekülg 3: TIR-märkmiku näidise variant 1, „Rules regarding the use of the TIR Carnet", punkt 5:

sõna„four"*asendatakse sõnaga*„eight";

1. lisa, VARIANT 2, TIR-märkmiku näidise lk 12 (valge), kviitung nr 1:

praegune kviitung nr 1 *asendatakse* ([3]);

1. lisa, VARIANT 2, TIR-märkmiku näidise lk 13 (roheline), kviitung nr 2:

praegune kviitung nr 2 *asendatakse* ([4]).

([1]) Vt käesoleva lisa lk 2.
([2]) Vt käesoleva lisa lk 3.
([3]) Vt käesoleva lisa lk 4.
([4]) Vt käesoleva lisa lk 5.

GOODS MANIFEST

VOUCHER N°1

1. **TIR CARNET**

2. Customs office(s) of departure
1.
2.

For official use

3. Name of the international organization
International Road Transport Union

4. Holder of the carnet (identification number, name, address and country)

3.
4.
5.
6.
7.

5. Country of departure

6. Country of destination

7. Registration No(s). of road vehicle(s)

8. Documents attached to the manifest

9. a. Load compartment(s) or container(s)
b. Marks and Nos. of packages or articles

10. Number and type of packages or articles; description of goods

11. Gross weight in kg

16. Seals or identification marks applied, (number, identification)

17. Customs office of departure. Customs officer's signature and Customs office date stamp

12. Total number of packages entered on the manifest
Destination : Customs office
1.
2.
3.

Number Destination : Customs office Number
4.
5.
6.
7.

13. I declare the information in items 1- 12 above to be correct and complete

14. Place and date

15. Signature of holder or agent

18. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)

☐ 19. Seals or identification marks found to be intact

20. Time-limit for transit

21. Registered by the Customs office at

under No.

22. Miscellaneous (itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.)

23. Customs officer's signature and Customs office date stamp

COUNTERFOIL Nº 1 of TIR CARNET

1. Accepted by the Customs office at
2. Under No
3. Seals or identification marks applied
☐ 4. Seals or identification marks found to be intact
5. Miscellaneous (route prescribed, Customs office at which the load must be produced, etc.)

6. Customs officer's signature and Customs office date stamp

GOODS MANIFEST

VOUCHER N°2

1. **TIR CARNET**

2. Customs office(s) of departure
1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.

For official use

3. Name of the international organization
IRU International Road Transport Union

4. Holder of the carnet (identification number, name, address and country)

5. Country of departure

6. Country of destination

7. Registration No(s). of road vehicle(s)

8. Documents attached to the manifest

9. a. Load compartment(s) or container(s)
b. Marks and Nos. of packages or articles

10. Number and type of packages or articles; description of goods

11. Gross weight in kg

16. Seals or identification marks applied, (number, identification)

17. Customs office of departure. Customs officer's signature and Customs office date stamp

12. Total number of packages entered on the manifest

Destination : Customs office	Number	Destination : Customs office	Number
1.		4.	
2.		5.	
3.		6.	
		7.	

13. I declare the information in items 1- 12 above to be correct and complete

14. Place and date

15. Signature of holder or agent

18. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)

☐ 19. Seals or identification marks found to be intact

☐ 20. Time-limit for transit

21. Registered by the Customs office at

under No

22. Miscellaneous (itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.)

23. Customs officer's signature and Customs office date stamp

24. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)

☐ 25. Seals or identification marks found to be intact

26. Number of packages for which the termination of the TIR operation is certified

27. Reservations

28. Customs officer's signature and Customs office date stamp

COUNTERFOIL N° 2 of TIR CARNET

1. Accepted by the Customs office at .....

☐ 2. Seals or identification marks found to be intact

3. Number of packages for which the termination of the TIR operation is certified (as specified in the manifest) .....

4. New seals affixed .....

5. Reservations .....

6. Customs officer's signature and Customs office date stamp

GOODS MANIFEST

VOUCHER N°1

1. **TIR CARNET**

2. Customs office(s) of departure

For official use

3. Name of the international organization

International Road Transport Union

4. Holder of the carnet (identification number, name, address and country)

5. Country of departure

6. Country of destination

7. Registration No (s). of road vehicle(s)

8. Documents attached to the manifest

9. a. Load compartment(s) or container(s)
b. Marks and Nos. of packages or articles

10. Number and type of packages or articles; description of goods

11. Gross weight in kg

16. Seals or identification marks applied, (number, identification)

17. Customs office of departure: Customs officer's signature and Customs office date stamp

12. Total number of packages entered on the manifest
Destination : Customs office

Number Destination : Customs office Number

13. I declare the information in items 1- 12 above to be correct and complete

14. Place and date

15. Signature of holder or agent

18. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)

☐ 19. Seals or identification marks found to be intact

20. Time-limit for transit

21. Registered by the Customs office at

under No.

22. Miscellaneous (itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.)

23. Customs officer's signature and Customs office date stamp

TABAC
ALCOOL
TOBACCO
ALCOHOL

COUNTERFOIL Nº 1 of TIR CARNET

1. Accepted by the Customs office at

2. Under No

3. Seals or identification marks applied

☐ 4. Seals or identification marks found to be intact

5. Miscellaneous (route prescribed, Customs office at which the load must be produced, etc.)

6. Customs officer's signature and Customs office date stamp

GOODS MANIFEST

VOUCHER N°2

1. **TIR CARNET**

2. Customs office(s) of departure

For official use

3. Name of the international organization

International Road Transport Union

4. Holder of the carnet (identification number, name, address and country)

5. Country of departure

6. Country of destination

7. Registration No(s). of road vehicle(s)

8. Documents attached to the manifest

9. a. Load compartment(s) or container(s)
b. Marks and Nos. of packages or articles

10. Number and type of packages or articles; description of goods

11. Gross weight in kg

16. Seals or identification marks applied, (number, identification)

17. Customs office of departure. Customs officer's signature and Customs office date stamp

12. Total number of packages entered on the manifest

Destination : Customs office

Number | Destination : Customs office | Number

13. I declare the information in items 1- 12 above to be correct and complete

14. Place and date

15. Signature of holder or agent

18. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)

19. Seals or identification marks found to be intact

20. Time-limit for transit

21. Registered by the Customs office at

under No

22. Miscellaneous (itinerary stipulated, Customs office at which the load must be produced, etc.)

23. Customs officer's signature and Customs office date stamp

24. Certificate for goods taken under control (Customs office of departure or of entry en route)

25. Seals or identification marks found to be intact

26. Number of packages for which the termination of the TIR operation is certified

27. Reservations

28. Customs officer's signature and Customs office date stamp

COUNTERFOIL N° 2 **of TIR CARNET**

1. Accepted by the Customs office at .....

2. Seals or identification marks found to be intact

3. Number of packages for which the termination of the TIR operation is certified (as specified in the manifest) .....

4. New seals affixed .....

5. Reservations .....

6. Customs officer's signature and Customs office date stamp